

# DAVID GUETTA

## EL HOMBRE-MÚSICA

Revolutionizing Dance Music

“Me encanta tocar en ambos mundos”, dice David Guetta. El músico, productor y DJ superestrella ha cimentado su condición de hacedor de éxitos mezclando el mundo del hip hop con la música electrónica en una verdadera fiesta indetenible. Sin embargo, el artista francés no siempre lo tuvo fácil. // “I love playing with both worlds,” says David Guetta. The superstar producer, recording artist and DJ has cemented his status as a genre-busting hit maker, melding the worlds of hip-hop and electronic music into one seamless dance party. But everything didn’t come easily for the French artist.

POR/BY CHRISTINE BORGES

David Guetta comenzó su carrera de DJ en discotecas parisinas como Broad Club, Le Centrale, Le Boy y Folies Pigalle en los años 1980 y 1990. Al principio pinchaba canciones populares, hasta que descubrió la música house cuando escuchó una canción de Farley “Jackmaster” en la radio. Comenzó a colaborar con músicos de hip hop a principios de los noventa, al tiempo que presentaba su show en discotecas de París, Ibiza, Miami, Nueva York y Las Vegas. // David Guetta began his career as a nightclub DJ during the 1980s and 90s, at venues like the Broad Club, Le Centrale, Le Boy and Folie’s Pigalle in Paris. At first he only played pop songs, but he discovered house music when he heard a Farley “Jackmaster” Funk song on the radio. He started collaborating with hip-hop artists in the early 90s, as well as hosting his own club nights in locations like Paris, Ibiza, Miami, New York and Las Vegas.

Alcanzó el éxito internacional con su primer single, *A Little More Love*, en colaboración con el cantante de R & B Chris Willis. Desde entonces, ha trabajado con artistas tan disímiles como Madonna, Snoop Dogg, Usher, Timbaland y Shakira. Otros temas que lo hicieron famoso a nivel mundial son *Sexy B\*tch* (con Akon), *Love is Gone* (junto a Fred Riester) y *The World is Mine* (con JD Davis). // He reached international success with his first single, “A Little More Love,” a collaboration with R&B singer Chris Willis. Since then, he’s collaborated with musicians as varied as Madonna, Snoop Dogg, Usher, Timbaland and Shakira. Other songs of his that have reached worldwide fame include “Sexy B\*tch” (featuring Akon), “Love is Gone” (featuring Fred Riester) and “The World is Mine” (featuring JD Davis).

El famoso DJ fundó Gum Productions en 2001 junto a su socio Joachim Garraud. “Porque soy ante todo DJ, quería utilizar mi éxito para presentarles a nuevos fans de qué se trata mi cultura y de dónde viene mi inspiración”. // Guetta co-founded the Gum Productions record label with partner Joachim Garraud in 2001. “Because I’m a DJ first, I wanted to use my success to introduce newer fans to what my culture is about and where my inspiration comes from,” he says.

A lo largo de su carrera, ha ganado dos Grammy, ha vendido 8 millones de discos y 32 millones de *tracks*. En 2010, ganó los premios al mejor DJ, mejor productor y artista francés más vendedor en los World Music Awards. Su último álbum, *Nothing But The Beat*, ha vendido 3,3 millones de copias y 25 millones de *singles*. // Throughout his career, he’s won two Grammys and sold 8 million albums and 32 million tracks. In 2010, he took home the Best DJ, Best Producer and Best-Selling French Artist prizes at the World Music Awards. His latest album, *Nothing But The Beat*, has sold 3.3 million copies and 25 million singles.

Para armar *Nothing But The Beat*, produjo unas 40 canciones para quedarse con las 13 finales. Quería que cada canción fuera excepcional y hasta añadió un segundo disco solamente instrumental con la idea de ganar nuevos oyentes para los hipnóticos sonidos de la música house. “No importa si hago un ritmo que va a ser una canción en la radio o si hago un disco para complacer a los DJ. Lo único que siempre pienso es en hacer bailar a la gente; esa es mi prioridad”. // For *Nothing But The Beat*, Guetta produced about 40 songs to get the 13 tracks together. He wanted every song to be huge and even included an all-instrumental second disc designed to turn new listeners on to the hypnotic sound of house music. “It doesn’t matter if I make a beat that’s going to be a song on the radio or if I make a record that’s meant to please DJs,” he notes. “I always just think of making people dance—that’s my first priority.”